# S700S / S900C




## MANUEL UTILISATEUR - OWNER'S MANUAL







## WARNING

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.

## *ATTENTION*

*Veuillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non-respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grâve ou la mort.*

**SHARK**

**ZAC de la Valentine - 110, route de la Valentine**
**13396 MARSEILLE Cedex 11 - FRANCE**

**Tél. : +33 4 91 18 23 23 - Fax : +33 4 91 35 29 23**

**e-mail : contact@shark-helmets.com - site : www.shark-helmets.com**

700S/S900C -V01 - 190312

# SOMMAIRE • CONTENTS

# ANATOMIE DU CASQUE • ANATOMY OF THE HELMET

S 700 S

S 900 C





**1)** Ecran
**2)** Pare-soleil
**3)** Levier de mécanisme de pare-soleil
**4)** Ventilation supérieure
**5)** Ventilation inférieure
**6)** Venturi
**7)** Boucle de jugulaire double anneaux
**8)** Joint d'embase
**9)** Joint d'écran



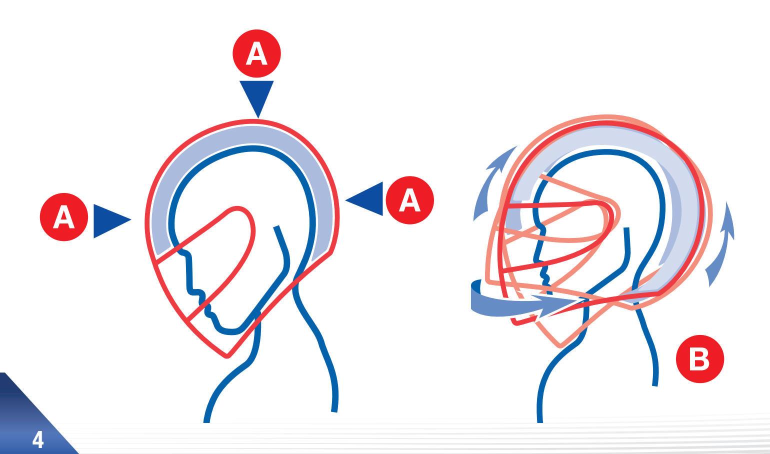
*1) Visor*
*2) Sun shield*
*3) Sun shield mechanism handle*
*4) Upper ventilation*
*5) Lower ventilation*
*6) Venturi exhaust*
*7) Double D ring chin strap buckle*
*8) Base seal*
*9) Visor seal*

*WARNING: No helmet can protect the wearer from all foreseeable high or low speed impacts. However, for maximum protection, the helmet must be of proper fit and the chin strap must be securely fastened as described in this manual. Failure to have a proper fit and to securely fasten the chin strap is dangerous, as the helmet could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.*

# CHOOSE YOUR SIZE

Each helmet is designed to correspond to a head measurement (from for XS up to XL). To measure your head size, wrap a tape measure horizontally around your head at a height of approximately one inch (2.5cm) above your eyebrows. If your head measurement falls between two sizes, first try on the smaller helmet. However, because of different head shapes, this size reference can only be considered as a guide. For maximum protection, it is necessary to check that the helmet is well suited for the shape of your head. When trying a brand new helmet, make sure that your head is pushed into the helmet as far as possible, with the front part just above your eyebrows, and with the chin strap securely fastened as described on the next page.

1. The helmet should feel very snug all around your head and fairly tight on the cheek pads. If not, it is too big for you; select a smaller size.
See figure A.



**2. With the chin strap properly fastened (see page 6), be sure that the helmet cannot be moved excessively from side to side or up and down. You should feel the skin of your head and face being pulled as you move the helmet. If not, the helmet is too big for you; select a smaller size. See figure B.**

**3. Grasp the back of the helmet at the base and attempt to pull the helmet off your head. Next, push the helmet upwards from beneath the chin guard. You should push and pull with relatively significant force. If the helmet starts to come off, the helmet is too big for you; select a smaller size.**

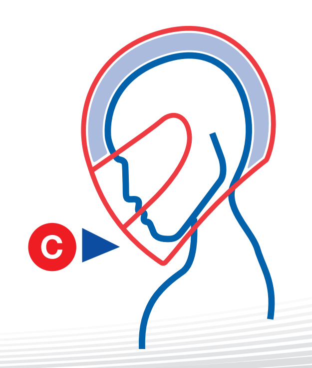
**4. Bend your head forward as far as possible. The chin guard must not touch your chest. See figure C.**

**5. Bend your head backwards as far as possible. The helmet shell must not touch your back. See figure D.**

**Never wrap your hair inside the helmet, or place anything in or on your hair inside the helmet. Never insert padding to modify the position of the helmet on the head.**

**If you have any questions about properly sizing your helmet, see your retailer for assistance.**
**Each of these tests must be repeated throughout the life of the helmet, as the comfort padding may wear or change over time. If, during the life of your helmet, your helmet does not maintain the correct fit, you must replace the helmet.**
**Never lend your helmet to others without insuring a proper fit in accordance with these instructions.**

***WARNING: If you cannot obtain a proper fit in accordance with these instructions, DO NOT USE THE HELMET. Select a different helmet size or model.***






*WARNING: No helmet can protect the wearer from all foreseeable high or low speed impacts. However, for maximum protection, the helmet must be of proper fit and the chin strap must be securely fastened as described in this manual. Failure to have a proper fit and to securely fasten the chin strap is dangerous, as the helmet could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.*

## CHIN STRAP

Your helmet is equipped with a double-D-ring chin strap. Proper use of the chin strap is critical for proper performance of the helmet. Never alter your chin strap in any way. For example, never cut it or add holes, or apply buttons, studs or other items to your chin strap. During the life of your helmet, be sure that the chin strap never suffers any type of abrasion or cut, and that its total length does not change. If it does, replace your helmet.
We strongly recommend that you fasten your chin strap before putting on your gloves, in order to make sure that the fastening within the double-D-ring is correct.

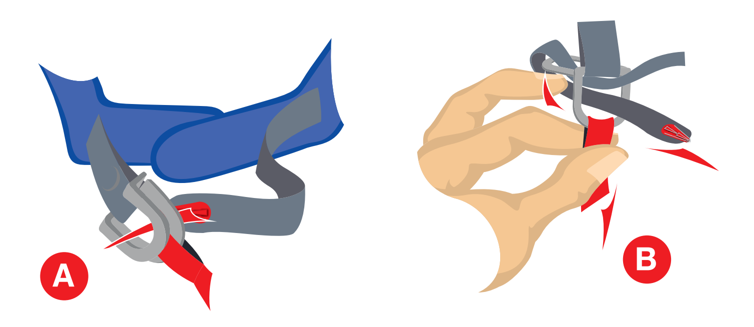
1. Slide the longest part of the strap through both rings, while checking that the comfort padding is positioned between the strap and your neck. See figure A.

2. Loop the end of the chin strap back over the end of the outer D-ring and pass it back through the inner D-ring. See figure B.

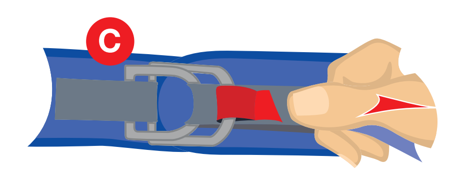
3. Pull the end of the strap until the chin strap is tight. The chin strap should be positioned against your neck, not under your chin, and should be as tight as possible while not causing pain or interference with your breathing. See figure C.

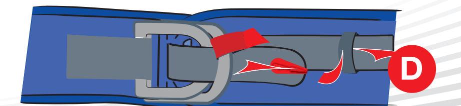
4. Slide the free end of the chin strap into the plastic strap loop on the comfort padding, in order to prevent the strap from fluttering in the wind.
See figure D.

Never lend your helmet to others without insuring proper use of the double-D-ring chin strap in accordance with these instructions.




*WARNING: Never use the strap loop to secure your helmet to your head. In order to be properly fastened, you must thread the strap through the double-D-rings. Failure to properly use the double-D-rings will cause your helmet to become dislodged during an accident, leaving your head completely unprotected and resulting in severe head injury or death.*
*Try to pull down on the chin strap with your fingers. If the strap loosens in any way, you have not properly tightened the chin strap with the double-D-rings. Repeat the steps above.*
*If you have any doubt concerning the fastening system of your helmet, do not use the helmet. Contact your dealer for assistance*



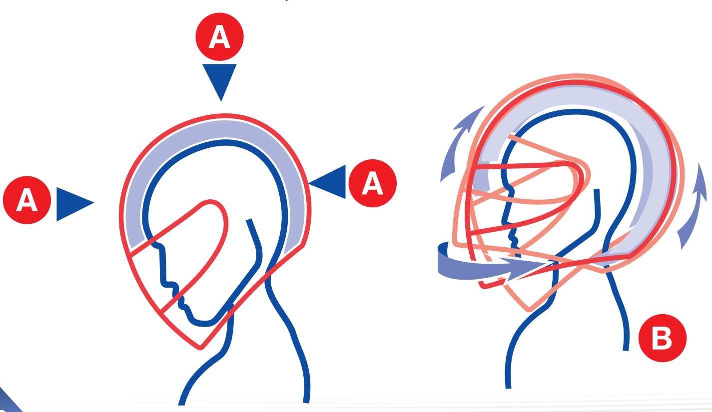



*ATTENTION : Aucun casque ne peut protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possibles à haute ou basse vitesse. Toutefois, pour une protection efficace, le casque doit être à la bonne taille et la jugulaire doit être correctement serrée comme indiqué dans le manuel. Il est dangereux de ne pas utiliser un casque à sa taille ou de ne pas serrer correctement le système de fermeture de la jugulaire, car le casque pourrait se séparer de la tête en cas d'accident, entrainant des blessures graves ou mortelles.*

## COMMENT CHOISIR SA TAILLE

**Chaque casque de XS à XL est conçu pour une taille de tête donnée. Pour mesurer votre tour de tête, utiliser un mètre ruban en l'enroulant horizontalement à 2,5 cm au dessus de vos sourcils. Si la mesure se trouve entre deux tailles, essayez d'abord le casque le plus petit. Toutefois, en raison des différentes morphologies de crânes, les références de taille servent uniquement à vous orienter vers la taille la mieux adaptée à votre tête. Pour une protection efficace, il est nécessaire de vérifier que le casque correspond bien à votre tête. Lorsque que vous choisissez un nouveau casque, vérifier que votre tête soit bien enfoncée dans le casque, le haut du champ de vision étant positionné au dessus des sourcils. Vérifier également que la jugulaire soit correctement serrée comme indiqué dans la page suivante.**

**1. La tête doit être bien enveloppée par le casque et les joues doivent apporter un bon maintien. Si ce n'est pas le cas, le casque choisi est trop grand, essayer donc une taille plus petite. Voir la figure A.**



2. Avec la jugulaire correctement serrée (voir page 10), assurez-vous que le casque ne bouge pas trop de gauche à droite et de haut en bas. Vous devez sentir votre peau se tirer au niveau de la tête et du visage lorsque vous bougez le casque. Si ce n'est pas le cas, le casque choisi est trop grand, essayer donc une taille plus petite. Voir la figure B.

3. Avec la jugulaire serrée, attraper l'arrière du casque par la base et essayer de le retirer de votre tête dans un mouvement rotationnel. Ensuite essayer d'enlever le casque en le saisissant par la base de la mentonnière. Vous devez faire ces mouvements de manière suffisamment énergique. Si le casque commence à se déchausser, le casque choisi est trop grand, essayer donc une taille plus petite.

4. Penchez la tête vers l'avant le plus possible. La base de la mentonnière ne doit pas toucher la poitrine.
Voir la figure C.

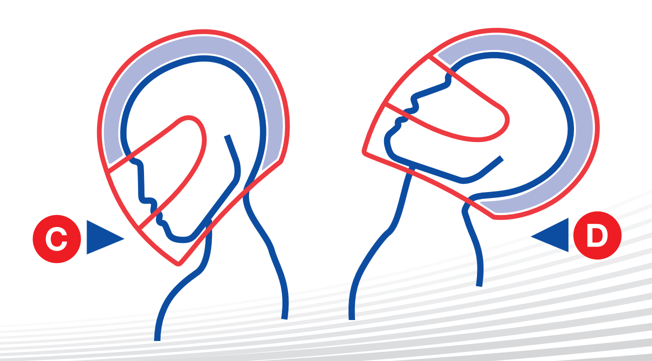
5. Penchez la tête à l'arrière le plus loin possible. La base du casque ne doit pas toucher le dos. Voir la figure D.

N'ayez pas les cheveux enroulés ou attachés à l'intérieur du casque. Ne pas mettre quelque chose dans/ou sur ses cheveux à l'intérieur du casque. Ne rien ajouter à l'intérieur du casque afin d'ajuster sa position sur votre tête.

Pour toute question concernant le choix de la bonne taille de casque, demandez conseil à votre revendeur.

Chacune de ces étapes doit être répétée pendant toute la durée de vie du casque, car les mousses de confort peuvent évoluer au fil du temps. Si, au cours de la durée de vie du casque, celui-ci ne conserve pas une taille correcte, il faudra le remplacer. Ne jamais prêter votre casque sans vous assurer, en suivant les instructions dans ce manuel, qu'il convient bien à la personne.

⚠ ***ATTENTION : Si en suivant ces instructions vous ne trouvez pas un casque parfaitement adapté, NE L'UTILISEZ PAS. Choisissez alors une taille ou un modèle différent.***



*ATTENTION : Aucun casque ne peut protéger entièrement l'utilisateur de tout les chocs possibles à haute ou basse vitesse. Toutefois, pour une protection efficace, le casque doit être à la bonne taille et la jugulaire doit être correctement serrée comme indiqué dans le manuel. Il est dangereux de ne pas utiliser un casque à sa taille ou de ne pas serrer correctement le système de fermeture de la jugulaire, car le casque pourrait se séparer de la tête en cas d'accident, entraînant des blessures graves ou mortelles.*

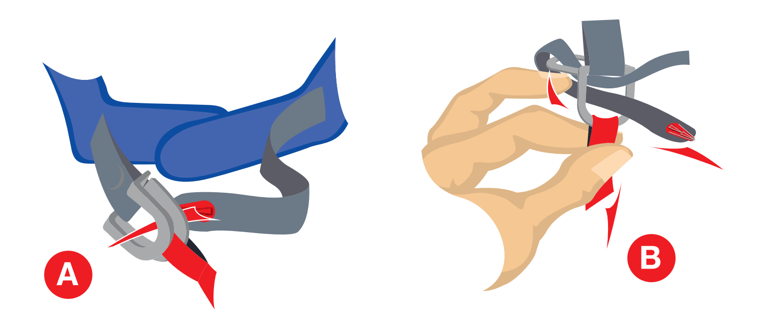
## JUGULAIRE

Le casque est équipé d'une jugulaire avec boucle double-D. L'efficacité du casque dépend de la bonne utilisation de la jugulaire.
Ne jamais modifier votre jugulaire d'aucune façon. Par exemple, ne jamais la couper, percer ou ajouter des boutons ou autres éléments.
Au cours de la durée de vie du casque, assurez-vous que la jugulaire ne souffre jamais d'aucune forme d'abrasion ou de coupure, et que sa longueur ne change pas. Si c'est le cas, changez le casque.

Il est fortement recommandé de régler la jugulaire avant de mettre ses gants, afin de vérifier sa bonne fermeture par la boucle double-D.

1. Faites glisser la partie la plus longue de la jugulaire dans les deux anneaux, tout en vérifiant que le coussinet de confort est bien positionné entre la sangle et le cou. Voir la figure A.
2. Formez une boucle avec l'extrémité de la jugulaire autour de l'anneau extérieur et repassez-la dans l'anneau intérieur. Voir la figure B.
3. Tirez sur l'extrémité de la sangle jusqu'à ce que la jugulaire soit bien tendue. La jugulaire doit être positionnée contre le cou, et non sous le menton. Elle doit être serrée le plus possible sans faire mal ou gêner la respiration. Voir la figure C.
4. Glisser l'extrémité libre de la sangle dans le passant plastique afin d'éviter tout flottement de la sangle dans les airs. Voir la figure D.

**Ne jamais prêter votre casque sans vous assurer, du bon serrage de la jugulaire et de la parfaite adaptation de celui-ci à son utilisateur, conformément aux instructions de ce manuel.**

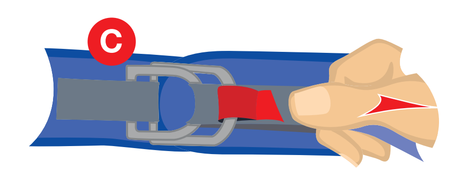


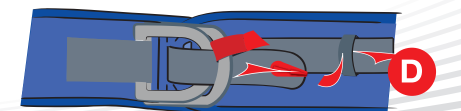

***ATTENTION : Ne jamais utiliser le passant comme seule fermeture de la jugulaire . Afin d'être correctement serrée, la jugulaire doit passer selon les instructions dans les boucles double-D. Toute mauvaise utilisation de la jugulaire peut faire que votre casque soit expulsé en cas d'accident, laissant la tête sans aucune protection.***

***Essayez de tirer sur la jugulaire avec les doigts. Si la sangle se desserre d'une quelconque façon, vous n'avez pas correctement fermé la jugulaire dans les boucles double-D. Répétez alors les étapes décrites ci-contre***

***En cas de doute concernant le système de fermeture du casque, ne pas utiliser le casque.***

***Demandez conseil à votre revendeur .***



# AÉRODYNAMIQUE ET ACOUSTIQUE
# AERODYNAMICS AND ACOUSTICS

## AÉRODYNAMIQUE ET ACOUSTIQUE

**S 700 S/S 900 C a été étudié avec soin afin de vous offrir le plus grand plaisir d'utilisation.**

**Le profil du casque, l'étanchéité et la qualité des matériaux employés permettent de filtrer au mieux les bruits d'air sur la calotte et les turbulences aérodynamiques.**

**Pour que l'utilisation de votre casque soit la plus agréable possible,il est important que les turbulences ou tourbillons d'air créés par le carénage et/ou par votre taille n'arrivent pas dans la partie inférieure et ne perturbent pas les qualités aérodynamiques de votre casque S 700 S/S 900 C.**

## AERODYNAMICS AND ACOUSTICS

**The S 700 S/S 900 C has been carefully designed to offer you the greatest pleasure in use.**

**The profile of the helmet, its impermeability and the quality of the materials used enable air noise on the crown of the head and aerodynamic turbulence to be filtered as far as possible.**

**In order for the use of your helmet to be as pleasant as possible, it is important for turbulence or air eddies created by the fairings not to impair the aerodynamic qualities of your S 700 S/S 900 C helmet. The shape of the fairings of your motorcycle and/or your size should not cause air eddies to reach the lower part of your helmet.**



**POUR ENFILER LE CASQUE**

**Avec la jugulaire ouverte, saisir les 2 parties de jugulaire et les écarter légèrement pour faciliter le passage de la tête. Une fois le casque complètement enfilé sur votre tête, boucler la jugulaire comme défini en page 10. Avec la jugulaire verrouillée, vérifier la taille du casque suivant les instructions de la page 8.**

***ATTENTION: si vous n'arrivez pas à verrouiller correctement la jugulaire, ou vous n'arrivez pas à chausser correctement le casque sur la tête, NE L'UTILISEZ PAS ! Contacter votre revendeur pour assistance.***

**RETIRER LE CASQUE**

**Défaire la jugulaire de la boucle, tirer les 2 parties de jugulaires légèrement vers l'extérieur, puis retirer le casque.**

***PUTTING ON THE HELMET***

***Grasp the two halves of the chin strap with your thumbs positioned as shown and pull the chin strap slightly apart to facilitate the passage of your head. After pushing the helmet down on your head completely, fasten the chin strap as discussed on page 6. Once the chin strap is secure, check the fit of the helmet as discussed on page 4.***

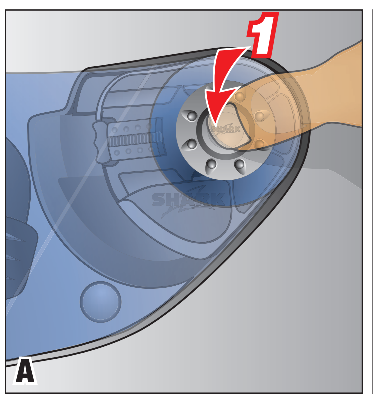
***WARNING: If you cannot properly fasten your chin strap or obtain the correct fit of your helmet on your head, DO NOT USE THE HELMET! See your retailer for assistance.***

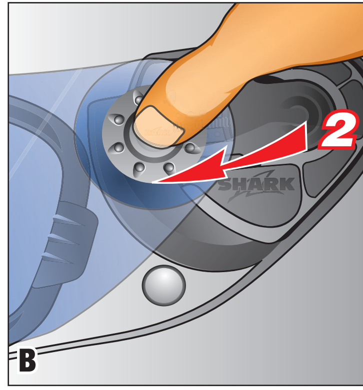
***REMOVING THE HELMET***

***Release the chin strap; pull the two halves of the chin strap slightly apart and remove the helmet.***

# VISOR • ECRAN

## DÉMONTAGE • REMOVAL




**DÉPOSE DE L'ÉCRAN:**
**Appuyer au centre du bouton (A) en poussant l'écran vers l'avant du casque (B).**
**Répéter l'opération de l'autre côté.**

***REMOVING THE VISOR:***
***Press on the centre of the button (A) and then push the visor to the front of the helmet (B). Repeat the operation on the other side.***

*ATTENTION ! Les écrans teintés ou colorés ne doivent jamais être utilisés la nuit ou dans de mauvaises conditions de visibilité car ils diminuent votre vision. Ne roulez jamais avec un écran embué.*

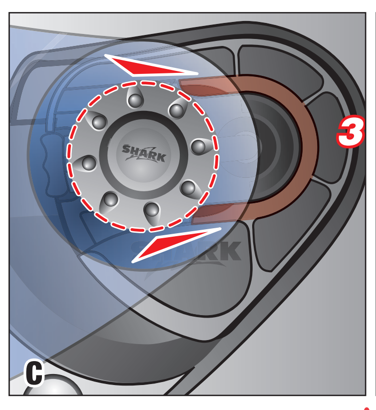
*ATTENTION: Si vous n'êtes pas sûr d'avoir bien remonté votre écran, n'utilisez pas le casque. En roulant l'écran pourrait se détacher du casque soudainement et sans prévenir, causant ainsi une perte de contrôle de votre moto, puis entrainant un accident, une blessure ou la mort. Nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour toute assistance et conseil.*

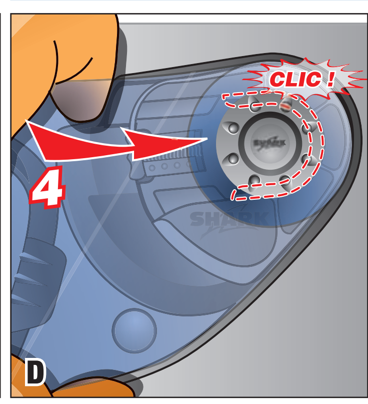
*Si vous conduisez à haute vitesse, n'ouvrez pas l'écran. Il pourrait se détacher et laisser vos yeux et votre visage sans protection.*
*De plus, votre tête pourrait être tirée en arrière ou sur les côtés, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de la moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.*

*Attention : si votre écran après un temps d'utilisation, ne vous garantit pas une excellente visibilité, il est absolument nécessaire de le remplacer. Nous vous conseillons de toujours rouler avec une visibilité optimale.*

# VISOR • ECRAN

## MISE EN PLACE • REPLACE




**MONTAGE DE L'ÉCRAN:**
**Écran en position ouverte, présenter le bouton de l'écran dans les guides de la platine (C). Main posée à plat sur l'écran, pousser jusqu'au clic (D).**

***REPLACING THE VISOR:***
***Place the visor buttons in the slides provided on the plate (C). With your hand flat on the visor push until it clicks into place (D). You must hear the click, or else your visor is not properly installed.***

*WARNING! Tinted or dark visors should never be used at night or under poor visibility conditions as they reduce your ability to see. Never ride with a fogged visor.*

*WARNING! If you are not sure that you properly replaced the visor, do not use the helmet. The visor could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death. Contact your retailer for any assistance or advice.*

*WARNING: While riding at highway speeds, <u>do not ride with an open visor and do not try to open the visor.</u> The visor could become dislodged, leaving your eyes and face unprotected. In addition, your head could be pulled to the side. These events could cause you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.*

*WARNING! If your visor no longer provides you with clear visibility after a period of service, you must immediately replace it. Never ride if your visor is scratched, dirty, foggy or with your vision obscured in any way. Always ride with perfect visibility.*

## NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

**Les parties textiles internes sont lavables, il est important, afin de ne pas les détériorer, de suivre scrupuleusement les conseils ci-dessous :**

**Les coussinets de joues et la coiffe doivent être lavés à la main, à l'eau savonneuse et tiède (30° environ).**

**Ne pas utiliser de produits détergeant agressifs, mais soit une lessive pour textile délicat à dose réduite, soit du *savon de Marseille*.**

**Il est indispensable de faire sécher complètement, avant utilisation les textiles et les mousses. Ce séchage doit être effectué à température ambiante. Ne jamais repasser les éléments textiles.Pour les parties aspect cuir ou textiles solidaires des éléments de sécurité, utilisez une éponge ou un chiffon légèrement humide avec un peu de *savon de Marseille*, puis rincez à l'eau claire.**

**Evitez d'utiliser trop d'eau sur les éléments en polystyrène.**

**Il est indispensable de bien s'assurer que toutes les parties intérieures sont parfaitement sèches avant utilisation du casque.**

***ATTENTION: Endommager les mousses intérieures compromet la bonne taille de votre casque. S'il n'est plus ajusté à votre tête, le casque peut se déchausser, laissant ainsi votre tête sans protection et causer des blessures graves, voire fatales.***

## *CLEANING THE INTERIOR*

*The interior textile parts are washable; it is important to strictly follow the instructions below to avoid damaging them: The cheek pads and head section must be hand washed in warm, soapy water (about 30°). Do not use aggressive detergents but either a product for delicate materials in low dilution or household soap.*

*It is essential to dry textile and foam parts completely before reinstalling them in the helmet. They must be air dried at room temperature. Never use a clothes dryer or other heat source. Never iron textile parts.*

*For parts with a leather appearance or textiles attached to safety elements, use a slightly damp sponge or cloth and household soap and rinse with clean water. Do not allow too much water to come into contact with polystyrene parts.*

*You must insure that all interior parts are perfectly dry before using the helmet.*

***WARNING: Damaged interior padding will compromise the fit of your helmet on your head and could allow the helmet to come off your head in an accident, resulting in a head injury or death.***

## LES TEXTILES

**Les textiles et mousses de confort du SHARK S700S/S900C vous permettront d'apprécier au mieux les performances de votre casque.**
**La coiffe intérieure est de conception monopièce afin de faciliter le nettoyage. Attention : bien que sélectionnées pour leurs qualités de résistance et de tenue dans le temps, toutes les parties de l'habillage intérieur sont soumises à une usure normale en fonction du soin, de l'entretien et du temps d'utilisation, mais aussi aux caractéristiques d'acidité de votre transpiration. Si vous constatez un vieillissement important qui influe sur la tenue de votre casque sur la tête, nous vous conseillons de remplacer votre garniture intérieure.**
**Votre revendeur SHARK pourra vous fournir les pièces de remplacement.**

***ATTENTION: A chaque fois que vous mettez votre casque, vérifiez qu'il correspond bien à votre tête, comme expliqué page 8.***

## *THE TEXTILES*

*You will appreciate the performances of your helmet at its best thanks to the comfort padding liner and foams of the SHARK S700S/S900C.*
*The comfort padding is made in one part only to make it easier to clean.*
*NOTE: even if selected for high resistance and longevity, every single part of the comfort padding is subjected to a normal wear and tear. The acidity of your perspiration can accelerate wear. Excessive wear of the comfort padding will eventually change the fit of your helmet on your head. If that occurs, you must immediately replace the comfort padding.*
*Your SHARK retailer will be able to supply the replacement parts.*

***WARNING: Each time you put on your helmet, check the fit as discussed on page 4.***

## DÉMONTAGE • REMOVAL










**1/ Vérifier que les 2 côtés de la jugulaire ne soient pas reliés par la boucle de fermeture ;**
**2/ Défaire les coussinets de joues de leur base en déclipsant les pressions et désengager les 2 côtés de la jugulaire de ces coussinets (A-B-C) ;**
**3/ Désengager le support de coiffe frontal de son support en exerçant une pression vers l'arrière (D).**
**4/ Retirer le pare-nuque de son logement, l'ensemble de la coiffe est maintenant indépendant du casque (E).**

## DEMONTAGE • REMOVAL







1/ Ensure that the 2 sides of the chin strap are not joined by the fastening buckle;

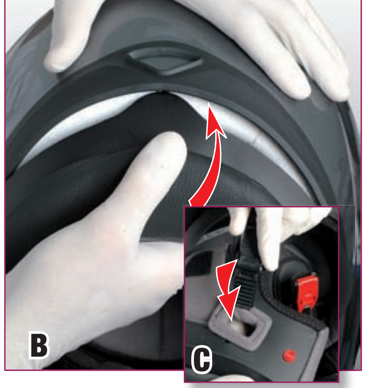
2/ Remove the cheek pads from their support by detaching the snaps and release the 2 sides of the chin strap from these cheek pads (A-B-C) ;

3/ Extract the support of the front lining applying a pressure towards the rear (D).

4/ Remove the nape shield from its seat, the entire lining is now detached from the helmet (E).

## MISE EN PLACE • REPLACE




Réaliser l'opération de démontage en sens inverse :

1/ Glisser la partie frontale dans son support, les 3 clips doivent être engagés correctement (A) ;

2/ Positionner le pare-nuque dans son logement en le centrant correctement dans le casque (B) ;

2bis / Positionner la coiffe sur les parties velcro du calotin polysterène.

3/ Passer chaque côté de la jugulaire dans le logement prévu dans les coussinets de joues (C) ;

4/ Clipser les coussinets de joues, sans omettre de positionner correctement la patte de fixation du pare-nuque (D-E-F) ;

5/ Bien vérifier que les jugulaires ne fassent aucun pli sous les coussinets de joues.

*Follow the instructions for the removal, starting from the end:*

*1/ Insert the front part in its base, make you sure that the 3 clips are properly grasped (A) ;*

*2/ Place the nape shield in its seat, centring it correctly in the helmet (B) ;*

*2bis / Place the lining on the Velcro parts of the EPS.*

*3/ Thread each side of the chin strap in the proper seat in the cheek pads (C) ;*

*4/ Press the cheek pads until you hear the click of the snaps, ensure that the bracket of the nape shield is correctly positioned (D-E-F) ;*

*5/ Always make sure that there is no crease of the chin straps under the cheek pads.*

# TEXTILES • TEXTILE PARTS

## MISE EN PLACE • REPLACE




*ATTENTION! Si vous avez des doutes sur le démontage ou le remontage de l'intérieur, n'utilisez pas votre casque. Contactez votre revendeur pour assistance et conseil. N'utilisez jamais un casque sans une quelconque pièce composant son intérieur, il ne vous protègera pas en cas d'accident.*

*WARNING! If you have any doubt whatsoever regarding the removal or replacement of the interior padding, DO NOT USE YOUR HELMET. Contact your retailer for assistance or advise. NEVER use your helmet with any part of the interior padding removed. The helmet will not protect you in an accident.*



# AIR PUMP SYSTEM (S 900 C)







Afin d'adapter parfaitement la tenue de votre casque, utiliser le Air Pump System :

**Gonflage :** Pour resserer le maintien au niveau des joues, pompez à plusieurs reprises sur la partie noire du coussinet mentionnée «Push» (Fig A).

**Dégonflage :** Pour relâcher le maintien au niveau des joues, appuyez sur la partie rouge du coussinet mentionné «Reset» (Fig B).

***Spécificités au niveau du lavage du bloc textile des joues : Il est indispensable de vider l'air avant le lavage (suivre les instructions générales).***

**⚠ Attention de ne pas regonfler le système avant le séchage complet de l'ensemble.**

**⚠ ATTENTION : Ne manipulez pas l'Air pump system pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.**

*To perfectly adapt the fitting of your helmet, use the Air Pump system*

***Inflating :*** *for a tight fit on the cheeks, press the pump system on the "push" button, on the black part of the cheek padding (drawing "A")*

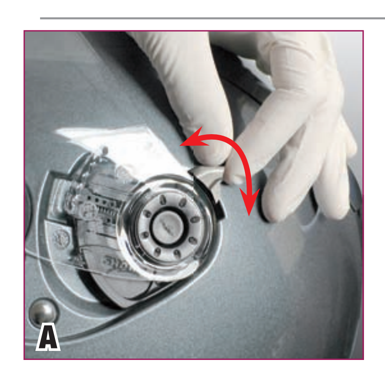
***Deflating :*** *to release the cheeks pressure, press the red part of the cheek padding, on the "reset" button (drawing "B")*

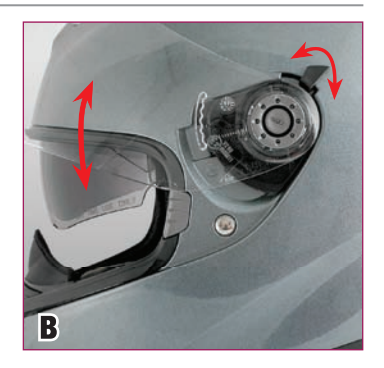
***Care Instruction for the cheek padding part : deflate completely before washing the cheek padding (follow general instructions).***

***⚠ WARNING ! Do not inflate the system before the part is completely dry.***

**⚠ WARNING : Do not use the Air pump system while operating your motorcycle. You could lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.**

# PARE-SOLEIL • SUN SHIELD




**MANIPULATION DU PARE-SOLEIL**
**Pour descendre le pare-soleil ou le remonter, pousser sur la manette dans le sens indiqué ci-dessus (Fig. A-B).**

**Attention : si votre écran et/ou pare-soleil après un temps d'utilisation, ne vous garantit pas une excellente visibilité, il est absolument nécessaire de le/les remplacer. Nous vous conseillons de toujours rouler avec une visibilité optimale. N'utilisez jamais le pare-soleil sans l'écran comme seule protection. Vous devez toujours rouler avec l'écran en position basse comme décrit dans la section précédente.**

**ATTENTION: Même si la manipulation est aisée, pour une plus grande sécurité nous vous conseillons de baisser ou de remonter votre pare-soleil UNIQUEMENT QUAND VOUS ÊTES À L'ARRÊT.**

***OPERATE THE SUN SHIELD: use the lever or handle as shown by the arrow (Fig.A-B).***

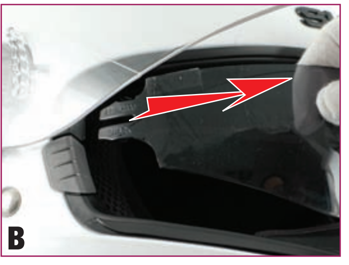
**Warning: if your visor and/or sun shield no longer provide you with excellent visibility after a period of service, it is absolutely essential for you to replace them. We advise you always to ride with perfect visibility. Never use sunshield as unique protection, without the main visor. You must always ride with visor down as described in previous section.**

**Warning: Even if the handling of the sunshield is easy, for safety reason, we advise you to pull it up or down ONLY WHEN YOU AND YOUR VEHICLE ARE STOPPED.**

# PARE-SOLEIL • SUN SHIELD

## DÉMONTAGE • REMOVAL




### DÉMONTAGE

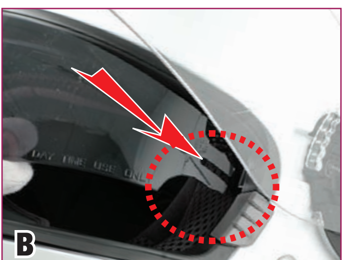
**- amenez le pare-soleil en position basse;**
**- tirez le pare-soleil délicatement vers le bas et déclipsez le pare-soleil latéralement de chaque côté (Fig. A-B).**

### *REMOVAL*

*A/ Removal*
*- Move the sun shield to the lower position*
*- Pull the sun shield delicately downward and unclip the sun shield at the sides on each side (Fig. A-B).*

## MISE EN PLACE • REPLACE



### MISE EN PLACE

**Effectuez les mêmes opérations en sens inverse :**
**- Amenez le bouton de manipulation du pare-soleil en position basse ;**
**- clipsez le pare-soleil latéralement d'un côté puis de l'autre (Fig. A-B).**

**ATTENTION: Si vous n'êtes pas sûr d'avoir bien remonté votre pare-soleil, n'utilisez pas le casque. En roulant le pare-soleil pourrait se détacher du casque soudainement et sans prévenir, causant ainsi une perte de contrôle de votre moto, puis entrainant un accident, une blessure ou la mort. Nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour toute assistance et conseil.**

### *REPLACEMENT*

*Carry out the previous operation in reverse order:*
*- Move the handling button to the lower position;*
*- Clip the sun shield on at one side and then the other (Figs. A – B).*

***WARNING! If you are not sure that you properly replaced the sun shield, do not use the helmet. The sun shield could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death. Contact your retailer for any assistance or advice.***

# ATTENTION • WARNING

### LE PARE-SOLEIL

**Le casque SHARK S 900 C est équipé d'un pare-soleil intégré à commande extérieure.**
**ATTENTION : ce pare-soleil ne peut être utilisé que lorsque la luminosité est forte et que vous ne circulez pas dans une zone où vous risquez d'avoir un changement brusque de visibilité (tunnel par exemple). Dans tous les cas où la visibilité est réduite, début ou fin de journée, nuits, temps de pluie ou de brouillard..., le pare-soleil doit être en position haute pour ne pas dégrader votre vision.**

**ATTENTION: N'utilisez jamais le pare-soleil sans l'écran comme seule protection. Vous devez toujours rouler avec l'écran en position basse.**

### THE SUN SHIELD

The SHARK helmet S 900 C is equipped with an Integral sun shield with external controls.
**WARNING:** This sun shield can be used only in bright glare and when you are not riding in an area in which you risk having a sudden change in visibility (a tunnel, for example). In all situations of reduced visibility, at the beginning or end of the day, at night, when it is raining or foggy, etc. the sun shield must be kept in the high position so that your vision is not impaired.

***WARNING : Never use sunshield as unique protection, without the main visor. You must always ride with visor down.***




**Pour ouvrir ou fermer la ventilation supérieure, pousser le bouton dans le sens indiqué ci-dessus.**

*To open or close the upper ventilation, press the button as indicated in the above illustration.*

**ATTENTION : Ne manipulez pas ces ventilations pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.**



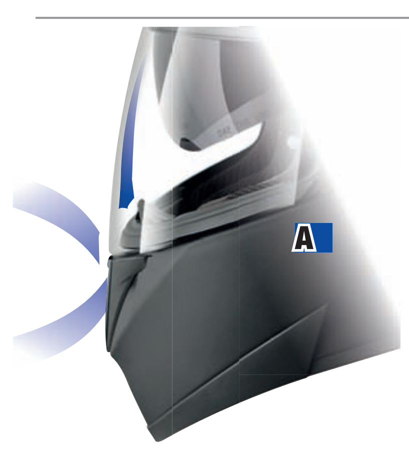




**Pour ouvrir ou fermer la ventilation inférieure, appuyer sur le bouton dans le sens indiqué ci-dessus.**

*To open or close the lower ventilation, press the button as indicated in the above illustration.*


**WARNING : Do not open or close any vents while operating your motorcycle. You could lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.**




**Ventilation de désembuage.**
**La ventilation basse dirige un flux d'air vers l'écran. Ce flux d'air associé au traitement de l'écran Total Vision permet d'éliminer rapidement la formation de buée (A).**

***Demist ventilation feature.***
*The lower ventilation drives an air flow to the visor. This air flow combined with the visor's Total Vision process makes it possible to quickly prevent mist from forming (A).*




**Ventilation de coiffe.**
**La ventilation haute permet une circulation d'air organisée sur la surface de la tête (B).**

***Ventilation inside the helmet.***
*The upper ventilation provides an organised air flow over the surface of the head (B).*

# MASQUE ANTI BUÉE • NOSE MASK






# BAVETTE ANTI-REMOUS • CHIN COVER







**Votre S 900 C est équipé d'un masque anti-buée et d'une bavette anti-remous démontables**

*Your S 900 C is fitted with a removable breath guard and a chin cover.*

## MANUFACTURER




110, Route de la Valentine
13396 Marseille Cédex 11 - FRANCE

Tél. : +33 (0)4 91 18 23 23
Fax : +33 (0)4 91 35 29 23

E-mail : contact@shark-helmets.com
www.shark-helmets.com



## PRECAUTIONS et RECOMMANDATIONS

1. Ce casque est réservé à l'usage d'un deux-roues motorisé sur route ou toute autre surface pavée. N'utilisez jamais ce casque pour du tout terrain, des motos-neige, des automobiles, etc.
2. Conduisez toujours prudemment. Même si le casque répond ou surpasse les normes mondiales relatives à la production de casques ne peut protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possible à haute ou basse vitesse. Tout équipement de sécurité à ses limites, et une blessure à la tête est possible dans un accident même en cas de port du casque. Cependant, pour se protéger d'un accident mortel ou de déficiences permanentes dues à une blessure à la tête, la taille du casque doit impérativement correspondre à la taille de votre tête et la jugulaire doit être correctement serrée comme indiqué dans ce manuel.
3. Le casque est conçu de manière à amortir un seul impact par la destruction partielle de la calotte et/ou de l'amortisseur interne. Ce dommage peut ne pas être apparent. Par conséquent, si le casque subit un impact, même en cas de simple chute au sol, il doit être retourné pour être vérifié, remplacé ou détruit, même s'il ne semble pas détérioré. En cas de doute, et si vous n'êtes pas sûr que cette règle s'applique pour le choc en question, contactez votre fournisseur avant toute nouvelle utilisation du casque.
4. Un casque, comme tous les produits, peut se détériorer dans le temps selon les conditions d'utilisation. Veuillez vérifier avant chaque utilisation du casque tout signe de détérioration ou de dommage. La taille du casque doit toujours correspondre à la taille de votre tête. Si ce n'est pas le cas, le casque s'est alors agrandi et vous devez le remplacer. Ne jamais porter un casque endommagé. Même si le casque n'est pas endommagé ou détérioré, il est recommandé de le changer cinq ans après son achat.
5. N'apporter aucune modification sur le casque. Ne jamais percer ni couper tout élément du casque. Toute modification peut abîmer le casque, et de ce fait réduire son efficacité à vous protéger d'un impact.
6. Manipulez le casque avec précaution. Ne jamais s'asseoir dessus ni le jeter au sol. Ne jamais conduire avec le casque pendu sur toute partie du deux roues.
7. Ne jamais utiliser de pétrole ou de produits pétroliers, chimiques ou tout autre solvant pour nettoyer le casque, la coque ou l'écran. De plus, n'exposez jamais votre casque aux vapeurs de ces solvants (par exemple, en le laissant sur le bouchon de réservoir de votre moto). Le casque pourrait être sérieusement endommagé par ces agents chimiques, sans que cela ne soit apparent, et de ce fait réduire son efficacité à vous protéger. Utiliser seulement, savon doux, eau chaude et chiffon doux pour nettoyer et essuyer le casque et l'écran.
8. Ne jamais appliquer de la peinture, des autocollants ou du ruban adhésif sur votre coque ou votre écran . Ceux-ci pourraient abîmer votre casque, sans que cela ne soit apparent, et de ce fait réduire l'efficacité du casque à vous protéger.
9. Une diminution de l'audition, du champ de vision et des mouvements de tête sera constaté lors du port du casque. Veuillez adapter votre conduite en conséquence.
10. Séchez votre casque à température ambiante. Ne jamais l'exposer à une température supérieure à environ 160°F/70°C, ce qui pourrait, par exemple, arriver si votre casque était laissé sur le siège passager ou dans le coffre d'une voiture.
11. Pour tout commentaire ou question concernant le casque, veuillez contacter la société Shark ou votre fournisseur le plus proche.

⚠ **Nous ne garantissons pas la capacité de ce produit à protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possibles à haute ou basse vitesse, ou de blessures pouvant être mortelles. L'utilisateur du casque reconnaît et admet qu'il existe des risques inhérents à la conduite en deux roues, qui ne se limitent pas à des chocs quels qu'ils soient, à haute ou basse vitesse. En achetant et en utilisant ce produit, l'utilisateur assume et accepte expressément, volontairement et consciemment ces risques, et décharge la société Shark de toute responsabilité jusqu'à la limite maximum admissible par la Loi, pour tout dommage qui peut en dériver.**



## WARNINGS and INSTRUCTIONS

1. This helmet is for use only with motorcycles ridden on the street or other paved surfaces. Never use this helmet off road, on snowmobiles, in automobiles, etc.

2. Always ride with care. Even though this helmet meets or exceeds many of the world's most demanding standards for helmet production, no helmet can protect the wearer from all foreseeable high or low speed impacts. All safety equipment have limits, and you could still sustain a head injury in an accident even if you are wearing a helmet. However, for maximum protection against death or permanent impairment from a head injury, the helmet must fit firmly on your head and the chinstrap must be securely fastened as described in this manual.

3. The helmet is designed to absorb only one impact by partial destruction of the shell and/or liner. This damage may not be visible to you. Therefore, if your helmet is subjected to any impact, even if it is only dropped to the ground, the helmet should be returned for inspection or replaced and destroyed even if it is apparently undamaged. If you have any doubts, and you are not sure whether this «one impact» rule applies, consult your dealer before you use your helmet again.

4. A helmet, like all products, may wear out over time depending on the conditions of use. Please check your helmet every time you use it for evidence of damage or wear. The helmet should always fit snugly all around your head. If it is not snug, it has become too big for you and should be replaced. Never wear a damaged helmet. Even if the helmet does not show any evidence of damage or wear, we recommended the helmet to be replaced five years after it is first purchased.

5. Make no modifications whatsoever to your helmet. Never drill or cut any component of the helmet. Modifications can significantly weaken your helmet, thereby eliminating its ability to protect you from an impact.

6. Handle your helmet carefully. Never sit on it or drop it to the ground. Never ride with the helmet hanging from any part of your motorcycle.

7. Never use petroleum or petroleum products, chemicals or any other solvents to clean the helmet, shell or visor. In addition, never expose your helmet to the fumes of these solvents (for example by leaving it on top of the fuel tank cap on your motorcycle). Your helmet could be seriously damaged by these agents, without this damage being visible to you, thereby eliminating its ability to protect you. Use only mild soap, warm water, and a soft cloth to wipe your helmet and visor clean.

8. Never apply any paint, stickers or adhesive tape to any part of your shell or visor. They could significantly weaken your helmet, without this damage being visible to you, thereby eliminating the helmet's ability to protect you.

9 . You will experience some reduction in hearing, peripheral vision and head movements while you are wearing your helmet. Please ride accordingly.

10. Dry your helmet at room temperature. Never subject it to heat in excess of 160°F/70°C, which can occur if your helmet is stored in the passenger compartment or trunk of a car.

11. If you ever have any comments or questions about this helmet, please contact Shark or your nearest dealer.

⚠ **No warranty or representation is made as to this product's ability to protect the user from all foreseeable high or low speed impacts or from any injury or death; The user of this helmet recognizes and agrees that there are risks inherent in motorcycle riding, including but not limited to the risk that your helmet cannot protect against all foreseeable high or low speed impacts. By his/her purchase and use of this helmet, the user expressly, voluntarily and knowingly accepts and assumes these risks and agrees to hold Shark harmless to the fullest extent permitted by law against any resulting damages.**